

STATE OF NEBRASKA FORM NO. DC 6:4(6) Rev. 1/08 Neb. Rev. Stat. 42-372 ولاية نبراسكا نموذج رقم DC 6:4(6) معدل في 1/08 قانون نبراسكا المعدل 42-372	DECREE (No Children) حكم طلاق (بدون أطفال)	CASE NUMBER: (assigned by Clerk of Court) رقم القضية: (يتم تحديده من قبل أمين عام المحكمة)
---	---	---

IN THE DISTRICT COURT OF _____ COUNTY, NEBRASKA

(county where Complaint filed)

في محكمة المنطقة في مقاطعة _____ بولاية نبراسكا
 (المقاطعة التي أٌدمت فيها الشكوى)

_____,)
 (your full name) (الاسم الكامل))
 Plaintiff المدعي) **DECREE**
) **(No Children)**
 vs. ضد) **حكم طلاق**
) **(بدون أطفال)**
 _____,)
 (spouse's full name) (اسم الزوج أو الزوجة الكامل))
 Defendant. المدعى عليه)

ON THE _____ day of _____, 20____, this matter came on for final hearing on
 (date) (month) (year)
 the Complaint for Dissolution of Marriage of the plaintiff. The plaintiff appeared in Court
 without an attorney. The defendant did/did not appear. The plaintiff adduced evidence, and
 the Court, having fully reviewed the evidence, finds as follows:

في يوم _____ من شهر _____, سنة 20____, بدأت الجلسة الأخيرة لنظر
 (التاريخ) (الشهر) (السنة)

الشكوى المقدمة من المدعي لحل الزواج. وقد حضر المدعي الجلسة المذكورة بدون محام. وحضر/لم يحضر المدعي
 عليه هذه الجلسة. بعد المراجعة الكاملة للأدلة المقدمة من المدعي قررت المحكمة ما يلي:

1. The plaintiff or the defendant has been a resident of the State of Nebraska for
 more than one year prior to the filing of this action and either the plaintiff or the defendant
 was a resident of _____ County at the time the Complaint was filed.
 (county where Complaint filed)

-1 كان المدعي أو المدعى عليه مقيماً في ولاية نبراسكا لمدة تتعدى السنة الواحدة قبل وقت تسجيل هذه
 الدعوى القضائية. وقد كان أحد الطرفين، إما المدعي أو المدعى عليه، مقيماً في مقاطعة
 وقت تسجيل الشكوى المذكورة. _____
 (المقاطعة حيث أٌدمت الشكوى)

2. More than 60 days have passed since service was
 perfected or a Voluntary appearance was filed.

-2 لقد مضت مدة تتجاوز 60 يوماً من إتمام التبليغ أو إيداع أوراق المثول
 الطوعي أمام المحكمة.

3. The Court has jurisdiction over both parties and over the subject matter of this action and to make a child custody determination.

3- لهذه المحكمة الاختصاص فيما يتعلق بكلا الطرفين وعلى موضوع هذه الدعوى القضائية، بالإضافة إلى إصدار القرار بشأن حضانة الطفل أو الأطفال.

4. The parties were married on _____,
(date of marriage)
in _____.
(city and state where parties were married)

No children were born of this marriage that are affected by this proceeding, and none are expected.

4- لقد تزوج الطرفان بتاريخ _____
(تاريخ الزواج)
في _____
(المدينة و الولاية حيث عقد الزواج)

لم ينتج عن هذا الزواج إنجاب أي أطفال يمكن أن يتأثروا بنتيجة هذا الإجراء القانوني، ولا ننتظر مولودا في هذا الوقت.

5. The defendant is not a member of the Armed Forces of the United States or its allies.

5- المدعى عليه ليس فردا من أفراد القوات المسلحة الأمريكية أو حلفائها.

6. The marriage of the plaintiff and the defendant is irretrievably broken, and every reasonable effort to effect reconciliation has been made.

6- إن زواج المدعي و المدعى عليه منهار و غير قابل للإصلاح، و قد بذلت كل الجهود المعقولة في سبيل المصالحة بينهما.

7. The parties are owners of various items of personal property and have incurred certain debts, and all of the property and debts should be equitably divided between the parties.

7- إن الطرفين يملكان ممتلكات شخصية متنوعة، و قد تكبدا ديونا معينة وينبغي توزيع كافة الممتلكات والديون بالتساوي بينهما.

8. The plaintiff's former name of _____, should be restored to her.
(former or maiden name, including first, middle and last names)

8- إن الاسم السابق للمدعية، وهو _____، يجب أن يعاد إليها.
(الاسم قبل الزواج الكامل، متضمنا الاسم الثلاثي)

IT IS THEREFORE, ORDERED, ADJUDGED, AND DECREED as follows:

ولذلك فإن المحكمة أمرت و حكمت وقررت ما يلي:

9. The marriage between the plaintiff, and the defendant, is hereby dissolved.

Except for review on appeal, remarriage, and continuation of the health insurance coverage, this Decree shall become final and operative 30 days after this Decree is filed or on the date of death of one of the parties, whichever occurs first. For purposes of remarriage, neither the plaintiff nor the defendant may remarry anyone anywhere in the world for six months after this Decree is filed with the Clerk of the District Court.

9- إن الزواج المعقود بين المدعي (أو المدعية) و المدعى عليه (أو عليها) هو مفسوخ أو منتهى

بموجب هذا الحكم. وباستثناء حالات المراجعة بالاستئناف، التزوج من جديد، أو في سبيل استمرار

فوائد التأمين الصحي، سيصبح هذا الحكم نهائياً وساري المفعول بعد 30 يوماً من تسجيله أو وفاة أحد الطرفين، أيهما

الأول. ولتوضيح مفهوم إعادة الزواج لا يحق للمدعي (أو المدعية) أو المدعى عليه (المدعى عليها) الزواج من أي

شخص في أي مكان من العالم قبل انتهاء مدة الستة أشهر من تاريخ تسجيل هذا الحكم لدى أمين عام محكمة المنطقة.

10. Each party shall keep the property in each party's possession and shall

be responsible for the debts each has incurred.

10- يحتفظ كل طرف بالممتلكات التي في حيازته، ويكون كل طرف مسؤولاً عن الديون التي تراكمت عليه.

11. The plaintiff's former name of _____, is
(former name, including first, middle and last names)

restored to her.

11- يعاد إلى المدعية (أو المدعي) اسمها السابق، وهو _____
(الاسم قبل الزواج الكامل، متضمناً للاسم الثلاثي)

12. The parties shall pay their own court costs.

12- على كل طرف دفع تكاليف المحكمة الخاصة به.

13. Neither party is awarded alimony.

13- لا يمنح لأي من الطرفين نفقة زوجية.

Dated this _____ day of _____, 20_____.

BY THE COURT:

DISTRICT JUDGE

سجل بتاريخ هذا اليوم _____ من شهر _____ سنة 20_____

من قبل المحكمة:

قاضي محكمة المنطقة